



DESIGNING GOOD LIFE

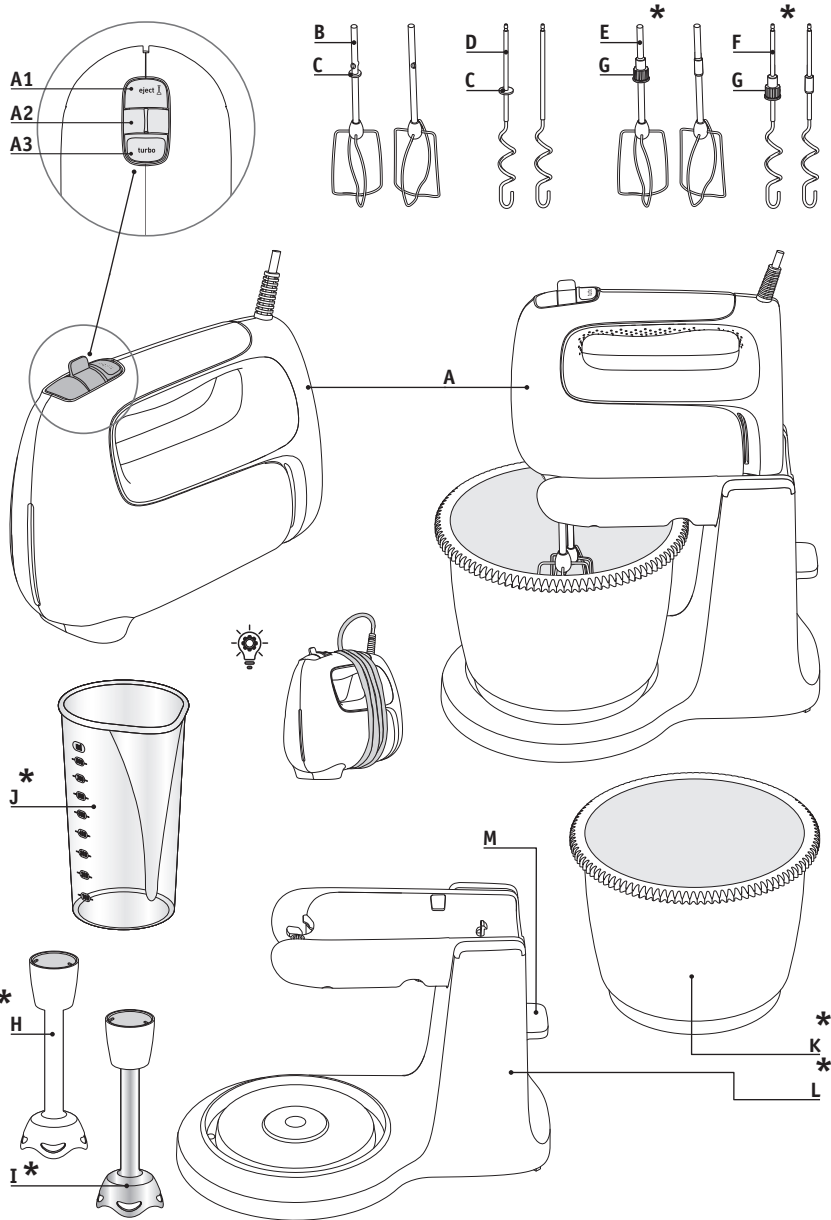
Hand Mixer PREP MIX+

*Effortless whipped cream and fluffy
meringue in an instant*

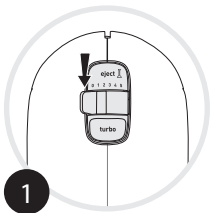
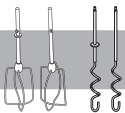


Making good!

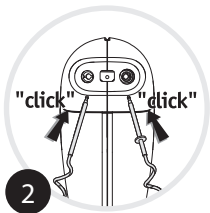
Bruksanvisning - svenska	sida	12 - 18
Brugsanvisning - dansk	side	19 - 25
Bruksanvisning - norsk	side	26 - 32
Käyttöohjeet - suomi.....	sivu	33 - 39
Instruction manual - english	page	40 - 46



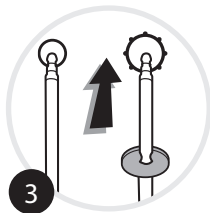
1



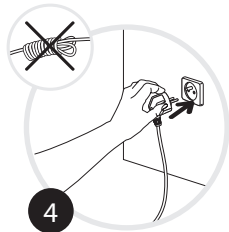
1



2



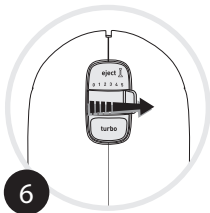
3



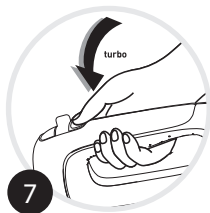
4



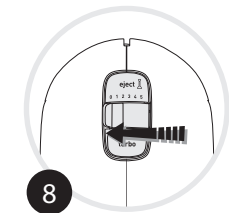
5



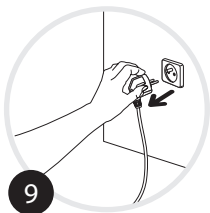
6



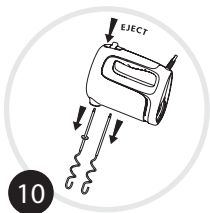
7



8

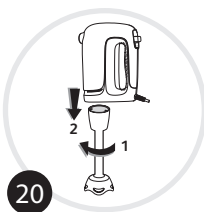
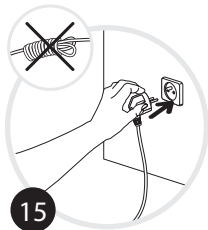
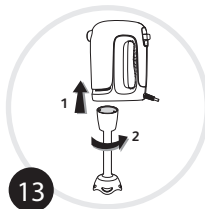
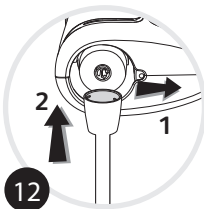
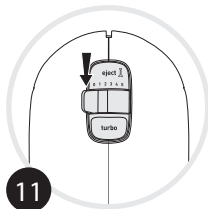


9



10

2



3



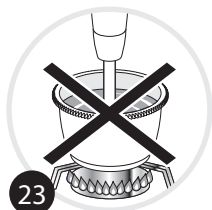
*



21



22



23



24

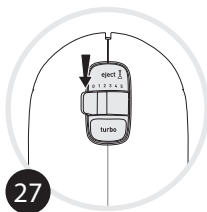
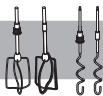


25

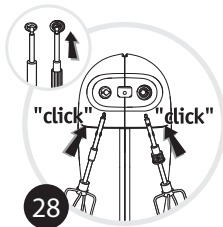


26

4



27



28



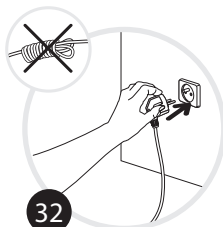
29



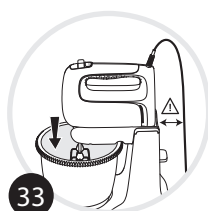
30



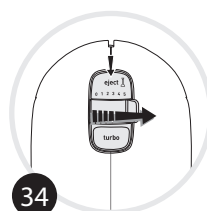
31



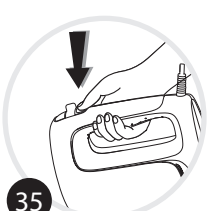
32



33

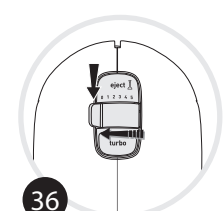


34



35

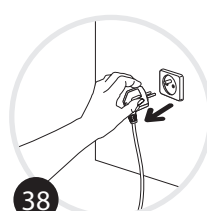
Turbo



36



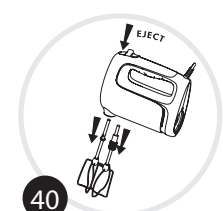
37



38

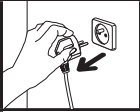

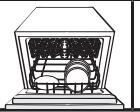
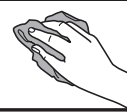


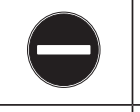

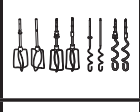



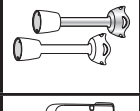


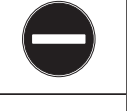
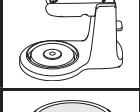
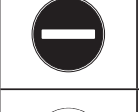
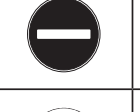

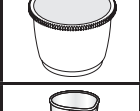
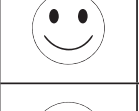








39



40



6



		500 ml	3 min. & 2 min.	3 & 5						
	50 g					x 2	2 min.	2		
	x 1 (15 g)		200 ml	 		200 g			30 s. & 120 s.	3 & 5
	x 4		200 g							
	200 g		5 g							

7



	Max			
	T55	200 gr	40s	Eject
		x 3 (165 g)		
		4 g		
	MILK	400 g (40 cl)		
MINI CHOPPER			3 s.	Eject
		x 1	30 s.	Eject
		x 1 (15 g)		
		250 ml		
	350 ml		40 s.	Eject
		100 g	40 s.	Eject
		100 g		
		100 g		
		100 g		



	Max			
 Zzzzz 40°C 120 min. 220°C 40 min.	T55	600 g	10 min.	5
		400 ml		
		10 g		
		10 g		
 Zzzzz 40°C 180 min. 180°C 35 min.	T55	380 g	6 min.	5
		50 g		
		6 g		
		x 4 (220 g)	8 min.	5
		5 g		
		180 g		
 Zzzzz 40°C 90 min. 220°C 35 min.	T110	500 g	10 min.	5
		x 2 (10 g)		
		320 ml		
		10 g		
		30 g		
	T55	400 g	5 min. & 3 min.	5 & 2
		180 g		
		70 g		
		5 g		
		x 2		

Säkerhetsavvisningar

Ta tid att noggrant läsa igenom följande anvisningar.

- Läs noggrant igenom och spara bruksanvisningen innan du använder din apparat för första gången. Tillverkaren har inget ansvar för användning som inte följer bruksanvisningen.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
- Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Om sladden skadas skall den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin :
 - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
 - På lantbruk,
 - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
 - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Var försiktig om varm vätska hålls eller blandas i köksberedaren eftersom vätskan kan koka upp plötsligt och stänka ut.
- Dra alltid ur kontakten till apparaten om den lämnas oövervakad samt före hopsättning, isärtagning eller rengöring.

- För apparater med något av tillbehören blandare (krokar), stativ, minihackare, vispskål eller grönsaksskärare (beroende på modell): apparaten får inte användas av barn. Håll apparat och sladd utom räckhåll för barn.
- Apparater med tillbehören äggvisp, gräddvisp, tvinnad visp eller rivjärn (beroende på modell) : apparaten får användas av barn över 8 år så länge de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används säkert, samt förstår riskerna. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om de är över 8 år samt övervakas av vuxen. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten får endast användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av person som saknar erfarenhet och kunskap, om de står under uppsyn då de använder apparaten eller har fått anvisningar om hur de ska använda den på ett säkert sätt och förstår vilka eventuella faror det innefattar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller handskas med apparaten i närheten av dess rörliga delar.
- Rengör direkt efter användning alla tillbehör som varit i kontakt med livsmedel med diskmedel och vatten.
- Felaktig användning av apparaten och dess tillbehör kan skada apparaten och användaren.
- Vissa tillbehör har vassa knivar (beroende på modell) Var försiktig när du hanterar dessa, när du tömmer skålen och vid rengöring.x affutés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.

- För att undvika olyckor och skador på apparaten, respektera de drifttider och hastighetsinställningar för tillbehören som anges i bruksanvisningen.
- Utrustningen får användas på en höjd på upp till 4 000 m.
- Innan du sätter i kontakten, försäkra dig om att spänningen i uttaget överensstämmer med apparatens matningsspänning. I annat fall finns risk för skador både för utrustning och användare. Felaktig inkoppling gör att garantin inte längre gäller.
- För att undvika elstötar, hantera aldrig apparaten med våta händer eller på ett fuktigt eller vått underlag. Lägg aldrig apparaten, sladden eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller har skadats. Kontakta i sådana fall auktoriserad kundservice.
- För att garantin skall gälla, och för att undvika tekniska problem, måste allt annat än rengöring och reguljärt underhåll utföras av en auktoriserad kundservice.
- Strömsladden får inte vara i kontakt med, eller nära, apparatens varma delar, nära en värmekälla eller böjas i skarp vinkel.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- För din egen säkerhet bör du endast använda de tillbehör som är anpassade för den här apparaten.
- För att undvika elektriska stötar, rör inte stickkontaktens stift när du sätter i eller drar ur kontakten.
- För att undvika elektrisk överbelastning som kan skada apparaten och orsaka olyckor, anslut inte flera apparater till samma uttag med hjälp av grenuttag. Använd endast en förlängningssladd om du har försäkrat dig om att den är i god kondition.

- För din säkerhet överensstämmer denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- För att undvika att orsaka olyckor eller skador på apparaten, vidrör inte några rörliga delar under drift och stoppa inte in några andra redskap i blandningen när apparaten används.
- Av säkerhetsskäl bör du se till att ditt hår, dina kläder och andra föremål inte kan fastna i de rörliga delarna av apparaten.
- Använd inte tillbehör med olika funktioner samtidigt.
- Placera alltid vispen med tillbehör på plant, rent och torrt underlag innan kontakten sätts i.
- Se alltid till att hastighetsreglaget står i läge "0" innan du sätter i stickkontakten i uttaget.
- För att undvika att skada apparaten eller dess tillbehör, lägg dem aldrig i frys, ugn, mikrovågsugn eller i närheten av en värmekälla.
- Apparaten och dess tillbehör är ämnade för livsmedel. Använd dem inte för annat.

Kära kund, tack för att du valt vår elvisp! Här hittar du all information om dess användning du kan behöva. Vi hoppas du kommer gilla den!

Läs igenom häftet innan du använder din apparat för första gången och förvara häftet på en säker plats.

Ta ut alla tillbehör ur sina förpackningar och rengör alla utom motorenheten (A) med varmvatten och lite diskmedel före användning. Skölj väl och torka ordentligt.

Första användningen

Använda elvispen

- Kontrollera att varvtalsreglaget (A2) är inställt på "0".
- Sätt in staven på varje visp (B) eller degkrok (D) i motsvarande håll och vrid tills de låses med ett "klick". Visparna och degkrokarna har

en specifik form. Degkroken eller vispen med vispmärkningen (C) ska placeras till höger, i det största hålet.

- Anslut apparaten:
- Din apparat har fem hastighetsnivåer och en turboknapp. Börja alltid vispa eller knåda på nivå 1, för att öka till nivå 2, 3, 4 eller 5.
- Ställ in varvtalsreglaget (A2) på "0" när du är färdig.
- Frånkoppla.
- Tryck sedan på frigöringsknappen (A1) för att ta bort visparna eller blandarna.

Använda basen (L) (beroende på modell)

- Placera basen (H) på bänkskivan.
- För att höja armen låser du upp genom att trycka på knappen (M)
- Placera skålen (K)
- Tryck på knappen (M) för att låsa upp armen och sänka den
- Placera blandaren (A), försedd med degkrokar (F) eller visp (E), på den gångjärnsförsedda armen tills du hör den klicka på plats. Visparna och degkrokarna har en specifik form, degkroken eller vispen med vispmärkningen (G) ska placeras till höger, i det största hålet.
- Anslut apparaten enligt anvisningarna ovan för elvisp
- Ställ in hastighetskontrollen (A2) på "0" när du är färdig.
- Frånkoppla och tryck på upplåsningsknappen (M) för att höja den gångjärnsförsedda armen. Tryck sedan på vispens upplåsningsknapp för att ta bort vispen från sitt stativ.
- Tryck sedan på frigöringsknappen (A1) för att ta bort visparna eller degkrokarna.

Använda stavmixern (H ou I) (beroende på modell)

- Kontrollera att reglaget (A2) är inställt på "0".
- Ta bort panelen på apparatens (A) baksida och skruva på mixerfoten (H eller I) genom att vrida medsols utan att tvinga den. När du hör ett litet klick är foten korrekt placerad (bild 12 och 13).
- Anslut apparaten:
- Sänk ned mixerstaven i det som ska mixas innan du börjar för att undvika stänk.
- Börja med att använda frigöringsknappen.
- Stanna apparaten innan du tar ut mixerfoten (för att undvika stänk). Om du känner motstånd när du drar åt foten är den inte korrekt inriktad. Ta bort den helt och skruva på den korrekt igen.
- Välj inställning "0", koppla från apparaten och skruva loss mixerfoten (N) genom att vrida motsols (bild. 20).

Förvering

Förvara inte din apparat i fuktig miljö.

Vad ska jag göra om apparaten inte fungerar?

Kontrollera:

att den är ordentligt ansluten.

att tillbehören är korrekt låsta.

Vrid hastighetsväljarens läge (A2) till läge "0" och välj sedan önskad hastighet igen.

Fungerar apparaten fortfarande inte? Kontakta ett godkänt servicecenter.

Uttjänta elektriska eller elektroniska produkter

Förpackningen består uteslutande av material som inte utgör någon fara för miljön och som därför kan kasseras i enlighet med de återvinningsåtgärder som gäller i ditt område. För kassering av själva apparaten ska du kontakta din lokala tjänsteleverantör för avfallshantering.

Tänk på miljön!



Apparaten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas.

Lämna den på din lokala återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuell defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation,

felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Sikkerhedsanvisninger

Tag dig tid til at læse følgende instruktioner grundigt igennem.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug første gang, og gem den til senere. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer blottet for erfaring eller kendskab. De må ikke bruge apparatet medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted, eller en tilsvarende uddannet person, for at undgå fare.
- Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det er ikke beregnet til brug under følgende forhold, og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
 - I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer, og i andre professionelle omgivelser.
 - På gårde.
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser.
 - I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i apparatet. Væsken kan sprøjte ud, hvis den pludselig kommer i kog.

- Afbryd altid strømmen til apparatet, hvis det efterlades uden opsyn, før det samles/skilles ad, og før rengøring.
- Apparater med æltetilbehør (kroge), blenderstav, minihakker, blenderskål eller grøntsagssnitter (afhængig af modellen) , må ikke bruges af børn. Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Apparater med tilbehør såsom æggehvide- eller flødeskumspiskeris, ballonpiskeris eller riveindsats (afhængig af modellen), kan anvendes af børn over 8 år, såfremt de er under opsyn eller har fået forudgående vejledning i sikker brug af apparatet og forstået de farer, der er forbundet med det. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet, som brugeren selv kan foretage, må ikke overlades til børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.
- Dette apparat må anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uden erfaring eller kendskab, kun hvis de er under opsyn, mens de anvender apparatet, eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de potentielle relaterede farer.
- Børn må ikke anvende apparatet som legetøj.
- Stands apparatet, og tag stikket ud inden skift af tilbehør eller håndtering af dele, der bevæger sig, når apparatet er i brug.
- Vask alt tilbehør, der er i kontakt med fødevarerne, straks efter brug med vand og opvaskemiddel.
- Forkert brug af apparatet og tilbehøret kan ødelægge apparatet og forårsage personskader.

- Visse tilbehørsdele (afhængig af modellen) er skarpe. Vær derfor forsigtig ved håndtering af de skarpe knive, tømning af skålen og rengøring.
- For ikke at forårsage ulykker og beskadigelse af apparatet, skal driftstiden og hastighedsindstillingerne for tilbehøret, anført i brugsanvisningen, overholdes.
- Apparatet kan bruges i højder på op til 4000 m.
- Inden apparatet tilsluttes stikkontakten, kontrolleres, at netspændingen stemmer overens med det, der er anført på apparatet. Ellers risikerer du, at ødelægge apparatet, eller selv at komme til skade.
- Anvend aldrig apparatet med våde hænder eller på en fugtig eller våd overflade, da det kan forårsage elektriske stød. Læg aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget. Kontakt i så fald et autoriseret serviceværksted.
- For at bevare garantidækningen og undgå tekniske problemer, skal anden vedligeholdelse end den regelmæssige rengøring og vedligeholdelse af apparatet, som brugeren selv kan foretage, udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Ledningen må aldrig komme i nærheden, af eller i kontakt med apparatets varme dele, andre varmekilder eller skarpe kanter.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Af hensyn til din egen sikkerhed, anbefales det altid at bruge kun fabrikantens tilbehør og reservedele, som er beregnet til dit apparat.
- For at undgå elektriske stød, må du aldrig røre ved stikbenene, når apparatets stik sættes i, eller trækkes ud af stikkontakten. Tilslut ikke andre

apparater på samme stikkontakt vha. adaptere, da det kan forårsage elektrisk overbelastning og dermed skader på apparatet eller personer. Brug ikke en forlængerledning, medmindre den er tjekket og fundet i god stand.

- For at beskytte brugeren, er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse m.m.).
- Rør aldrig ved dele i bevægelse, og stik aldrig redskaber ned i tilberedningen, mens apparatet arbejder, for ikke at forårsage ulykker eller beskadigelse af apparatet.
- For at forhindre ulykker, sørg for, at dit hår, tøj eller andre genstande ikke kommer til at hænge fast i apparatets bevægelige dele.
- Montér ikke tilbehør med forskellige funktioner samtidig.
- Anbring altid tilbehøret med håndmikseren på en plan, ren og tør flade, inden apparatets stik sættes i stikkontakten.
- Se altid efter, at hastighedsvælgeren står på "0", før der sættes strøm på apparatet.
- For at undgå beskadigelse, må apparatet eller tilbehøret aldrig sættes i en fryser, ovn eller mikroovn, eller anbringes i nærheden af en varmekilde.

Kære kunde. Tak, fordi du har valgt vores håndmikser! Her finder du alle de nødvendige oplysninger om dens anvendelse. Vi håber, du bliver glad for den!

Før du bruger apparatet første gang, skal du læse dette hæfte grundigt igennem og opbevare det på et sikkert sted.

Fjern alt tilbehør fra emballagen før brug, og rengør det med varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel – med undtagelse af motorenheden (A). Skyl godt, og tør grundigt.

Første brug

Brug af håndmikseren

- Kontrollér, at hastighedskontrollen (A2) er indstillet til "0".
- Sæt stangen på hvert piskeris (B) eller hver dejkrog (D) ind i de tilsvarende huller, indtil du hører et "klik", og de låser sig fast. Piskerisene og dejkrogene har en specifik form – dejkrogen eller piskeriset med markeringen (C) skal placeres til højre i det største hul.
- Slut apparatet til en stikkontakt.
- Dit apparat har fem hastighedsniveauer og en Turbo-knap. Når du begyndt at blande eller ælte, skal du altid starte med indstilling 1, inden du går videre til indstilling 2, 3, 4 eller 5.
- Når du er færdig, skal hastighedskontrollen (A2) indstilles til "0".
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Tryk derefter på knappen (A1) for at skubbe piskerisene eller dejkrogene ud.

Brug af basen (L) (afhængigt af model)

- Placer basen (H) på bordet.
- Tryk på knappen (M) for at låse armen op, så du kan hæve den
- Placer skålen (K)
- Tryk på knappen (M) for at låse armen op og sænke den
- Placer håndmikseren (A) med piskerisene (F) eller dejkrogene (E) monteret, på den hængslede arm, indtil du hører den klikke på plads. Piskerisene og dejkrogene har en specifik form – dejkrogen eller piskeriset med markeringen (G) skal placeres til højre i det største hul.
- Tilslut apparatet som beskrevet ovenfor i vejledningen til brug af håndmikseren.
- Når du er færdig, skal hastighedskontrollen (A2) indstilles til "0".
- Tag stikket ud af stikkontakten, og tryk på oplåsingsknappen (M) for at hæve den hængslede arm. Tryk derefter på knappen til oplåsning af håndmikseren for at fjerne håndmikseren fra basen.
- Tryk derefter på knappen (A1) for at skubbe piskerisene eller dejkrogene ud.

Brug af stavblenderenheden (H eller I) (afhængigt af model)

- Kontrollér, at hastighedskontrollen (A2) er indstillet til "0".
- Fjern panelet på bagsiden af apparatet (A), og skru stavblenderenheden (H eller I) fast ved at dreje med uret uden unødigt kraftanvendelse, indtil du hører et lille klik. Stavblenderenheden er nu korrekt placeret (fig. 12 og 13).
- Slut apparatet til en stikkontakt.
- Sænk stavblenderenheden ned i maden, før du starter apparatet, for at undgå sprøjt.
- Start ved at trykke på skub ud-knappen
- Stop apparatet, før du fjerner stavblenderenheden fra maden (for at undgå stænk). Hvis du føler modstand, når du strammer stangen, er den ikke korrekt monteret. Fjern den helt, og skru den korrekt på igen.

- Vælg indstillingen "0", tag stikket ud af stikkontakten, og skru stavblenderstangen (N) af ved at dreje mod uret (fig. 20).

Opbevaring

Opbevar ikke apparatet i fugtige omgivelser.

Hvad gør man, hvis apparatet ikke virker?

Kontrollér:

at det er korrekt tilsluttet.

at tilbehøret er korrekt monteret.

Hastighedsvælgerens (A2) position: Drej den til position "0", og vælg derefter den ønskede hastighed igen.

Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et godkendt servicecenter.

Udtjente elektriske eller elektroniske produkter

Emballagen består udelukkende af materialer, der ikke udgør nogen fare for miljøet, og som derfor kan bortskaffes i overensstemmelse med de gældende genanvendelsesforanstaltninger i dit område. Bortskaffelse af selve apparatet skal ske på en genbrugsstation eller ved at kontakte den relevante, lokale myndighed.

Tænk på miljøet først!



Din maskine er produceret af værdifulde materialer, som kan genindvindes eller genbruges. Håndmikseren skal derfor indleveres hos en lokal genbrugsstation.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvare.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2665 Vallensbæk Strand
Visiting address: Deltapark 37, 3. sal
Phone: +45 43 350 350
Direct: +45 43 350 367
www.obhnordica.dk

Sikkerhetsinstruksjoner

Ta deg tid til å lese denne anvisningen nøye.

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet, og oppbevar den godt. Bruk i strid med bruksanvisningen fritar produsenten for ethvert ansvar.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.
- Dersom strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceverksted eller av en autorisert elektroforhandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
 - I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer,
 - På gårder,
 - Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg,
 - På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Vær forsiktig dersom varm væske helles inn i apparatet, da den kan sprute ut igjen fordi den koker fort opp.
- Koble alltid fra strømmen hvis apparatet skal stå uten tilsyn og før montering/demontering eller rengjøring.
- For apparater med blandetilbehør (eltekroker), blandesokkel, minikvern, blandebolle eller grønnsakskutter (avhengig av modellen): apparatet

må ikke brukes av barn. Apparatet og ledningen skal holdes utenfor rekkevidde for barn.

- For apparater med tilbehør som egge- eller fløtevisp med flere blader, eller rivjern (avhengig av modellen): Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år, på den betingelse at de er under overvåking, og at de har fått de nødvendige instruksjoner når det gjelder sikker bruk av apparatet, og at de har forståelse for fareelementene. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke foretas av barn, med mindre de er fylt 8 år og at de er under overvåking av en voksen person. La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarne personer skal kun bruke dette apparatet under tilsyn eller etter å ha fått opplæring i sikker bruk av apparatet slik at de forstår de potensielle farene bruken medfører.
- Barn må ikke få leke med apparatet.
- Slå av apparatet og frakoble det før du skifter ut tilbehørsdelene eller kommer i nærheten av deler som er i bevegelse mens apparatet er i gang.
- Alt tilbehør som har vært i kontakt med matvarer, skal rengjøres med en gang, i såpevann.
- Feil bruk av apparatet og dets tilbehør kan skade apparatet og føre til skader.
- Knivbladene på enkelte tilbehørsdeler (avhengig av modellen) er skarpe. Du må være forsiktig ved håndtering av de skarpe knivene når bollen tømmes og ved rengjøring.
- For å unngå skader på personer eller på apparatet, overhold funksjonsvarighetene og hastighetsreguleringene for tilbehøret. Se bruksanvisningen.
- Apparatet kan brukes i høyder på opp til 4 000 m.o.h.

- Før du kobler dette apparatet til stikkkontakten, må du sjekke at nettspenningen som står på apparatets merkeskilt, samsvarer med ditt elektriske anlegg. Ellers kan du risikere skader på apparatet eller personskader.
- For å unngå elektrisk sjokk må apparatet aldri brukes med våte hender eller på en fuktig eller våt overflate. Unngå at det kommer fukt på apparatets elektriske deler. Ikke ha apparatet, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis det har blitt skadet eller ikke fungerer som det skal. Kontakt et godkjent servicesenter.
- Ethvert arbeid på apparatet utenom rengjøring eller vedlikehold (som gjøres av brukeren), utføres i et godkjent servicesenter.
- Strømledningen skal aldri være i nærheten av eller i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller på en skarp kant.
- Apparatet må ikke koples fra ved å trekke i ledningen.
- Av sikkerhetsgrunner må du utelukkende bruke tilbehørsdeler og reservedeler som passer til apparatet.
- For å unngå elektrisk støt må du sørge for at fingrene dine ikke kommer i kontakt med spissene på støpselet når du kobler til og fra apparatet.
- Ikke bruk adaptere til å koble andre apparater til samme stikkontakt. Ellers kan du risikere elektrisk overbelastning som kan skade apparatet eller forårsake ulykker. Ikke bruk en skjøteledning før du har forsikret deg om at den er i god stand.
- For din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk

kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø).

- Ikke berør vispene, mikserne, multibladmikseren (avhengig av modell) eller mikserbasen mens apparatet er i bruk. Hold langt hår, skjerve osv. unna tilbehørsdelene når apparatet er i bruk.
- Pass på at hår, klær og andre gjenstander ikke henger seg opp i apparatets bevegelige deler slik at det ikke skjer en ulykke.
- Bruk ikke tilbehør med forskjellig funksjon på samme tid.
- Tilbehøret med mikseren skal alltid plasseres på en plan, ren og tørr overflate før apparatet kobles til.
- Sjekk alltid at hastighetsbryteren står på "0" før du kobler til apparatet.
- For å unngå å skade apparatet må du aldri sette apparatet eller tilbehørsdelene i fryseren, i en stekeovn, en mikrobølgeovn eller i nærheten av en varmekilde.
- Apparatet og tilbehøret er laget for å brukes med næringsmidler. De må ikke brukes til å blande andre produkter.

Kjære kunde, takk for at du valgte håndmikseren vår! Her finner du all informasjon du trenger for å bruke den. Vi håper du får glede av den!

Før du bruker apparatet for første gang, må du lese heftet nøye og legge det på et trygt sted.

Før bruk må du ta alt tilbehør ut av emballasjen og rengjøre det med varmt vann og litt oppvaskmiddel, unntatt motorenhet (A). Skyll godt, og tørk grundig.

Første gangs bruk

Bruke håndmikseren

- Kontroller at hastighetsreguleringen (A2) står på «0».
- Sett stangen på hver visp (B) eller eltekrok (D) inn i de tilsvarende hullene, og lås dem på plass til du hører et «klikk». Vispene og

eltekrokene har en bestemt form. Eltekroken eller vispen med vispmarkøren (C) skal plasseres til høyre, i det største hullet.

- Koble til apparatet:
- Apparatet har fem hastighetsnivåer og en turboknapp. Begynn alltid å blande eller elte på innstilling 1, og gå deretter over til innstilling 2, 3, 4 eller 5.
- Når du er ferdig, setter du hastighetsreguleringen (A2) på «0».
- Koble fra.
- Deretter trykker du på utløsningsknappen (A1) for å fjerne vispene eller blanderne.

Bruke basen (L) (i henhold til modell)

- Plasser basen (H) på benkeplaten.
- Når du skal heve armen, låser du opp ved å trykke på knappen (M)
- Sett bollen (K) på plass
- Trykk på knappen (M) for å låse opp armen og senke den
- Plasser mikseren (A), som er utstyrt med eltekroker (F) eller visper (E), på den hengslede armen til du hører den klikke på plass. Vispene og eltekrokene har en bestemt form. Eltekroken eller vispen med vispmarkøren (G) skal plasseres til høyre, i det største hullet.
- Koble til apparatet som forklart ovenfor ved hjelp av håndmikser
- Når du er ferdig, setter du hastighetsreguleringen (A2) på «0».
- Koble fra, og trykk på opplåsingsknappen (M) for å heve den hengslede armen. Trykk deretter på mikserens opplåsingsknapp for å ta mikseren bort fra stativet.
- Deretter trykker du på utløsningsknappen (A1) for å fjerne vispene eller eltekrokene.

Bruke stavmikserfoten (H eller I) (i henhold til modell)

- Kontroller at hastighetsreguleringen (A2) står på «0».
- Fjern panelet på baksiden av apparatet (A), og skru i stavmikserfoten (H eller I) ved å dreie med klokken, uten å bruke makt, til du hører et lite klikk. Staven er nå riktig plassert (fig. 12 og 13).
- Koble til apparatet:
- Dypp mikserstaven i blandingen før du begynner for å unngå sprut.
- Bruke utløsningsknappen
- Stans apparatet før du tar av stavmikseren (for å unngå sprut). Hvis du merker motstand når du strammer staven, er den ikke riktig innrettet. Da skal du ta den helt ut og skru den riktig på plass.
- Velg innstilling «0», koble fra apparatet, og skru av stavmikseren (N) ved å dreie mot klokken (fig. 20).

Oppbevaring

Apparatet må ikke oppbevares i fuktige omgivelser.

Hvis apparatet ikke virker

Kontroller:

at det er riktig koblet til.

at tilbehøret er låst riktig på plass.

Stillingen til hastighetsbryteren (A2): Drei den til stilling «0», og velg deretter ønsket hastighet igjen.

Virker apparatet fremdeles ikke? Kontakt et godkjent servicesenter (se listen på siste side i dette heftet).

Utslitte elektriske eller elektroniske produkter

Emballasjen består utelukkende av materialer som ikke utgjør en fare for miljøet, og som derfor kan kastes i samsvar med gjeldende tiltak for resirkulering der du bor. Når du skal kaste selve apparatet, kontakter du den aktuelle kommunale tjenesten.

Tenk på miljøet!



Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

Kast dem på en lokal avfallsstasjon.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvitting. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller

ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5
0216 Oslo
Norge
Tlf: 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Turvaohjeet

Lue tarkasti kaikki seuraavat ohjeet.

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne: valmistaja ei ole vastuussa laitteen käyttöohjeen vastaisesta käytöstä.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsien tarkat ohjeet laitteen käytöstä.
- On huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin :
 - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
 - Maatiloilla,
 - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
 - Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.
- Ole varovainen, mikäli kuumaa nestettä on kaadettu kotitalouslaitteeseen tai sekoittimeen niin paljon, että äkillinen kiehuminen saattaa aiheuttaa sen roiskumisen laitteesta.
- Kytke laite aina irti sähköverkosta, jos jätät sen ilman valvontaa sekä ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.

- Laitteille, joissa on lisätarvikkeena taikinakoukut, sekoitinvarsi, pienoislihamylly, tehosekoitinkulho tai vihannesleikkuri (mallista riippuen) : lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen sähköjohto lasten ulottumattomissa.
- Laitteille, joissa on lisälaitteena kananmunan tai kerman vatkain, vispilä tai raastin (mallista riippuen): Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan käytön aikana tai heille on annettu tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alaisia. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden eikä kokemattomien henkilöiden käytettäväksi, ellei heitä valvota käytön aikana tai ellei heitä ole opastettu sen turvallisessa käytössä ja siihen liittyvissä vaaroissa.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Sammuta laitteesta virta ja irrota se sähköverkosta, ennen kuin vaihdat lisälaitteita tai ennen kuin kosket osiin, jotka liikkuvat laitteen toiminnan aikana.
- Puhdista kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olleet lisälaitteet saippuavedellä heti käytön jälkeen.
- Laitteen tai sen lisälaitteiden väärä käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Eräiden lisälaitteidein terät (mallista riippuen) ovat teräviä. Käsittele teräviä teriä varoen, kun tyhjennät kulhoa tai kun puhdistat laitetta.

- Jotta välttyisit vahingoilta ja laitteen vahingoittamiselta, noudata ohjekirjassa annettua lisälaitteiden toiminta-aikaa ja nopeussäätöjä.
- Laitetta voidaan käyttää enintään 4 000 metrin korkeudessa merenpinnasta.
- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, tarkista, että sen jännite vastaa sähköverkkosi jännitettä. Muutoin laite voi vaurioitua tai aiheuttaa henkilövahinkoja. Virheellinen sähköliitäntä kumoaa takuun.
- Jotta välttäisit sähköiskun vaaran, älä käytä laitetta kostein käsin tai kostealla tai märällä työtasolla. Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai on vahingoittunut. Ota silloin yhteyttä valtuutettuun jälkimyyntipalveluun.
- Jotta säilyttäisit laitteen takuun ja välttäisit tekniset ongelmat, kaikki muut toimenpiteet kuin käyttäjälle sallittu tavallinen puhdistus ja ylläpito tulee jättää valtuutetun jälkimyyntipalvelun tehtäväksi.
- Sähköjohtoa ei saa koskaan jättää laitteen kuumien osien lähelle tai kosketuksiin niiden kanssa, lähelle lämmönlähdettä tai terävälle kulmalle.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta.
- Käytä turvallisuussyistä vain laitteeseesi tarkoitettuja, alkuperäisiä lisälaitteita ja varaosia.
- Jotta välttyisit sähköiskuilta, älä koske sormillasi pistokkeen piikkeihin, kun liität laitteen sähköverkkoon tai irrotat sen sähköverkosta.
- Älä liitä muita laitteita samaan pistokkeeseen sovittimien avulla. Siten vältät laitteen ylikuormituksen ja vahingoittumisen sekä muut vahingot. Tarkista ennen jatkojohdon käyttöä, että se on ehjä.

- Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattaessa voimassaolevia normeja ja säädöksiä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö...).
- Jotta välttyisit vahingoilta ja laitteen vahingoittamiselta, älä koske laitteen liikkuviin osiin, äläkä koskaan laita ruoanvalmistusvälineitä ruoka-aineiden sekaan laitteen ollessa käynnissä.
- Älä anna pitkien hiusten, vaatteiden jne. roikkua kulhon ja lisälaitteiden yllä laitteen ollessa käynnissä.
- Älä laita laitteeseen samanaikaisesti eri tarkoitukseen käytettäviä lisälaitteita.
- Aseta lisälaite aina vatkaimen kanssa tasaiselle, puhtaalle ja kuivalle työtasolle ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon.
- Tarkista, että nopeuden valitsin on asennossa 0 ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Jotta välttäisit laitteen vahingoittumisen, älä laita sitä tai sen lisälaitteita pakastimeen, uuniin, mikroaaltouuniin tai lämmönlähteen lähelle.
- Laite ja sen lisälaitteet on tarkoitettu ruoan valmistukseen. Älä käytä niitä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Hyvä asiakas, kiitos, että valitsit sähkövatkaimeamme! Tässä kaikki tarvitsemasi tiedot sen käyttöön. Toivomme, että sen käyttö sujuu mukavasti.

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue ensin ohjekirja huolellisesti ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Ennen kuin käytät laitetta, poista kaikki lisävarusteet pakkauksistaan ja puhdista ne kuumalla vedellä, johon on sekoitettu hieman astianpesuainetta. Älä pese moottoriyksikköä (A). Huuhtelee osat hyvin ja kuivaa ne huolellisesti.

Kun käytät

Sähkövatkainta ensimmäistä kertaa

- Tarkista, että nopeudensäädin on asetettu (A2) asentoon "0".
- Aseta kunkin vatkaimen (B) tai taikinakoukun tanko (D) omaan reikänsä, kunnes ne lukittuvat paikoilleen napsahtamalla. Vatkaimilla ja taikinakoukuilla on erityinen muoto. Vatkain tai taikinakoukku, jossa on vatkainmerkki (C), on sijoitettava oikealle, suurimpaan reikään.
- Laitteen liittäminen:
- Laitteessa on viisi eri nopeustasoa ja Turbo-painike. Aloita sekoittaminen tai vaivaaminen aina aluksi asetuksella 1 ja siirry sitten asetukseen 2, 3, 4 tai 5.
- Kun olet valmis, aseta nopeudensäädin (A2) asentoon "0".
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota sitten vatkaimet tai sekoittimet painamalla poistopainiketta (A1).

Jalustan (L) käyttö (mallin mukaan)

- Aseta jalusta (H) työtasolle.
- Nosta varsi avaamalla lukitus painamalla painiketta (M)
- Aseta kulho (K) paikalleen
- Avaa varren lukitus ja laske varsi alas painamalla painiketta (M)
- Aseta vatkain (A), jossa on taikinakoukut (F) tai vatkaimet (E), saranoituun varteen, kunnes ne lukittuvat paikoilleen. Vatkaimilla ja taikinakoukuilla on erityinen muoto. Vatkain ja taikinakoukku, jossa on vatkainmerkki (G) on sijoitettava oikealle, suurimpaan reikään.
- Liitä laite noudattaen edellä annettuja sähkövatkainta koskevia ohjeita
- Kun olet valmis, aseta nopeudensäädin (A2) asentoon "0".
- Irrota pistoke pistorasiasta ja nosta saranoitu varsi painamalla lukituksen avauspainiketta (M). Irrota sitten vatkain jalustasta painamalla vatkaimen lukituspainiketta.
- Irrota sitten vatkaimet tai taikinakoukut painamalla poistopainiketta (A1).

Sähkövatkaimen jalan (H tai I) käyttö (mallin mukaan)

- Tarkista, että nopeudensäädin on asetettu (A2) asentoon "0".
- Irrota laitteen takana oleva paneeli (A) ja kierrä sähkövatkaimen jalkaa (H tai I) kääntämällä sitä myötäpäivään pakottamatta, kunnes kuulet napsahduksen, mikä tarkoittaa, että tanko on kiinnitetty oikein (kuva 12 ja 13).
- Laitteen liittäminen:
- Upota vatkaintanko valmisteseeseen ennen aloittamista roiskumisen estämiseksi.
- Käynnistä käyttämällä poistopainiketta
- Pysäytä laite ennen vatkaimen tangon irrottamista (roiskumisen välttämiseksi). Jos tunnet vastusta kiristäessäsi tankoa, se ei ole kohdistettu oikein. Poista se kokonaan ja kierrä se uudelleen oikein.
- Valitse asetus "0", irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja irrota sähkövatkaimen tanko (N) kääntämällä vastapäivään (kuva 20).

Säilytys

Älä säilytä laitetta kosteassa ympäristössä.

Mitä tehdä, jos laite ei toimi

Tarkista:

että laitteen pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa

että lisävarusteet on lukittu oikein paikoilleen.

Nopeudenvälitsimen asento (A2): käännä se asentoon "0" ja valitse sitten haluttu nopeus.

Eikö laite toimi vieläkään? Ota yhteyttä hyväksytyyn huoltokeskukseen.

Kun laite toimi vieläkään un sähkö- tai elektroniikkalaitteen elinkaari päättyy

Pakkaus koostuu yksinomaan materiaaleista, jotka eivät aiheuta vaaraa ympäristölle ja jotka voidaan sen vuoksi hävittää alueellasi voimassa olevien kierrätystoimenpiteiden mukaisesti. Itse laitteen hävittämistä varten ota yhteyttä asiaankuuluvaan paikalliseen viranomaiseen.

Ajattele ympäristöä!



Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää ja uusiokäyttää.

Toimita käytöstä poistettu laite paikalliseen kierrätyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä

vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Safety instructions

Take the time to read all the following instructions carefully.

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: use that does not conform to the instructions will release from all responsibility.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. For appliances with accessories with kneaders (food mixers) or blender shaft or mincers or blender or shredder (depending

on model): this appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- For appliances with accessories with egg beater or cream whippers or multi-blade whisk or graters (depending on model): this appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Clean all of the accessories that have been in contact with food, in soapy water immediately after use.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- Some accessories have some sharp blades (depending on model), take care when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.
- Please check that the supply voltage of your appliance corresponds to your electrical installation before plugging it in. You may damage the appliance or cause injury to yourself if this is not the case.
- To avoid electric shocks, never use the appliance with wet hands or on a damp or wet surface. Avoid wetting the appliance's electrical components. Never place the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged. Please contact your approved service centre.
- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- The power cord must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp corners.
- Do not move or unplug the appliance by pulling on the cord.
- For your own safety, only use accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- To avoid electric shocks, ensure that your fingers do not come into contact with the plug pins when you plug in or unplug the appliance.
- Do not plug any other appliances into the same plug hole using adapters. Electric overload is likely to damage the appliance or cause an accident. Only use an extension lead after having checked that it is in perfect working order.

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations - Low voltage directive - Electromagnetic compatibility - The environment - Materials in contact with food.
- Do not touch the whisks, mixers, the multi-blade mixer (depending on model) or the blender base when the appliance is in operation. Keep long hair and scarves etc. away from the accessories when in operation.
- Do not touch the beaters or mixers and do not insert any object (knife, fork, spoon, etc.) to avoid hurting yourself and causing an accident to others or damaging the appliance. You may use a spatula once the product is not in operation.
- To avoid all accidents, make sure that your hair, clothes and other objects do not get caught in the moveable parts of the appliance.
- Do not attach different accessories at the same time.
- Always use the accessory with the mixer positioned on a flat, clean and dry surface before connect the appliance.
- Always check that the speed selector is at “0” before turning the appliance on.
- To avoid damage to the appliance, never place the appliance or its accessories in the freezer, oven or microwave.
- The appliance and its accessories have been designed for preparing food products. They must not be used for mixing other products.

Dear customer, thank you for choosing our hand mixer! Please find here all the information you may need about its use. We hope you will enjoy it!

Before using your appliance for the first time, please read the booklet carefully and keep it in a safe place.

Before use, remove all accessories from their packaging and clean them using hot water and a little washing up liquid, except moto unit (A). Rinse well and dry thoroughly.

First use

Using hand mixer

- Check that the speed control (A2) is set to “0”.
- Insert the rod of each beater (B) or kneader (D) into the corresponding holes and lock into place until “click”. The beaters and kneaders have a specific shape, the kneader or beater with the beater marker (C) should be positioned to the right, in the biggest hole.
- Connect the appliance:
- Your appliance has five speed levels and a Turbo button. Always begin mixing or kneading at setting 1 initially, then move to setting 2, 3, 4 or 5.
- After finishing, set the speed control (A2) to “0”.
- Disconnect.
- Then press the ejection button (A1) to remove the beaters or mixers.

Using the base (L) (according to model)

- Place the base (H) on the worktop.
- To raise the arm, unlock by pressing on the button (M)
- Position the bowl (K)
- Press on button (M) to unlock the arm and lower it
- Place the mixer (A), fitted with kneaders (F) or beaters (E), on the hinged arm until you hear it click into place. The beaters and kneaders have a specific shape, the kneader or beater with the beater marker (G) should be positioned to the right, in the biggest hole.
- Connect the appliance as instructions above using hand mixer
- After finishing, set the speed control (A2) to “0”.
- Disconnect and press the unlock button (M) to raise the hinged arm. Then press the mixer unlock button to remove the mixer from its stand.
- Then press the ejection button (A1) to remove the beaters or kneaders.

Using the handblender foot (H ou I) (according to model)

- Check that the speed control (A2) is set to “0”.
- Remove the panel at the back of the appliance (A) and screw the handblender foot (H or I) by turning clockwise without forcing it, until you will hear a small click, the rod is correctly positioned (Fig. 12 and 13).
- Connect the appliance:
- Dip the Mixer rod in the preparation before starting to avoid splashing.
- Start using the Eject button
- Stop the appliance before removing from the Blender rod (to avoid splashes). If you feel resistance when tightening the rod it is not properly aligned. You should remove it completely and re-screw correctly.
- Select setting “0”, disconnect the appliance and unscrew the handblender rod (N) by turning anti-clockwise (Fig. 20).

Storage

Do not store your appliance in a humid environment.

What to do if your appliance does not work?

Check:

that it is plugged in correctly.

that the accessories are correctly locked.

The position of the speed selector (A2): turn it to position "0" and then select the desired speed again.

Your appliance still does not work? Contact an approved service centre.

End-of-life electrical or electronic products

The packaging is comprised exclusively of materials that present no danger for the environment and which may therefore be disposed of in accordance with the recycling measures in force in your area. For disposing of the appliance itself, please contact the appropriate service of your local authority.

Think of the environment first!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification

or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
SE-172 66 Sundbyberg
Phone: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.com



SE/JG/HO4601S0/211220
REF: 8020006458